

a-ADIN

KUNSTNAHES LERNEN VON HERKUNFTSSPRACHEN
DURCH DIDAKTISCHE INNOVATION

Buchstabenkompositionen kreieren

In dieser Aktivität erkunden Lernende die Ästhetik der arabischen Schrift durch Kompositionen von zwei oder drei Buchstaben, die originelle grafische Motive bilden, aber den Rahmen der traditionellen arabischen Kalligraphie verlassen.



ÜBER ALADIN

PROJEKTNAME

Art-Based Learning of Heritage Languages through Didactic Innovation

PROJEKTNR.

KA210-ADU-239BA964

KOORDINATION

COTA ONG (FRANKREICH)

PARTNERORGANISATIONEN

Comparative Research Network e. V. (DEUTSCHLAND)

KOOPKULTUR e.V. (DEUTSCHLAND)

SINDIANE (FRANKREICH)



Buchstabenkompositionen kreieren

a ← A O ! N

TEILNEHMERPROFIL: 12 Jahre oder älter

Maximale Teilnehmerzahl : 20

Dauer: 90–120 Minuten

Material:

- Weißes oder Zeichenpapier (A4 oder größer), Buntstifte oder bunte Filzstifte, Radiergummis, Bunt- oder Pastelstifte für das Ausmalen, Lineale und Zirkel für das Kreieren geometrischer Motive. (optional).
- Für die digitale Variante (optional) : Tablettts oder Rechner mit Stiften, wenn möglich; eine einfache Zeichensoftware wie Sketchbook (gratis).
- Rechner, Beamer und Leinwand zum Projizieren von Videos, Internetanbindung.
- Handouts (optional) mit einzelnen arabischen Buchstaben und Beispielen grafischer Buchstabenkompositionen.



- **Sprachliche Fertigkeiten:** Kenntnis des arabischen Alphabets und seiner Schriftvarianten, Fachvokabular, mündlicher und schriftlicher Ausdruck. ,
- **Andere Fertigkeiten:** Kreativität und artistische Kompetenzen, mündliche oder schriftliche Präsentation und Beschreibung der eigenen Werke, Argumente zur ästhetischen Wahl und technischen Umsetzung, interkulturelle Kompetenzen, Sensibilisierung für die arabische Kultur und ihre künstlerischen Traditionen, metalinguistische Kompetenzen, Bewusstseinschärfung für unterschiedliche Schriftsysteme, Teamarbeit (falls umgesetzt), Ideenaustausch.

Sprachniveaus: A1 bis A2

Entwickelt von / Zielsprache: Kata Keresztely, COTA ONG – Arabisch (oder andere Sprachen)

Die Aktivität Schritt für Schritt:



a-Ad!N

1. Einführung und Inspiration

- Kurzpräsentation zu traditionellen arabischen Kalligraphiestilen und ihrer visuellen Eigenschaften.
- Gemeinsames Ansehen der Videoanleitung: <https://www.youtube.com/watch?v=3d75qAUDkms&t=958s>





2. Analyse und Wahl der Buchstabenabfolgen

- Wählen Sie kurze Wörter oder Kombinationen von vier bis sechs Buchstaben, die ästhetisch ansprechend oder persönlich motiviert sind.
- Studieren Sie gemeinsam die Form jedes Buchstabens und denken Sie über die mögliche Anordnung der Buchstaben in der zu kreierenden Komposition nach.

3. Skizzen und Kompositionen

- Bitten Sie die Lernenden, mehrere Versionen zu skizzieren und dabei mit Abständen, Überlagerungen, Symmetrie, Rotation und Variationen der Strichstärke zu spielen.
- Fordern Sie sie auf, Ornamente (z. B. geometrische Motive, dekorative Linien) hinzuzufügen.
- In der digitalen Variante kann auch mit grafischen Effekten (Transparenz, Abstufungen, Texturen) experimentiert werden.

4. Präsentationen und kritische Bewertung

- Jeder Teilnehmer bzw. jede Teilnehmerin stellt seine oder ihre Arbeit vor und erläutert dabei, welche ästhetischen und technischen Aspekte berücksichtigt wurden.
- Den Abschluss bildet eine konstruktive Diskussion, in der Ratschläge und Inspirationen ausgetauscht werden sollen.



VARIANTEN UND ANPASSUNGEN



Komplexe Kompositionen und eigener Kalligraphiestil

- Kompositionen mit längeren Wörtern (4 bis 8 Buchstaben), die auch mit den Verbindungen zwischen den Buchstaben spielen.
- Experimentieren mit traditioneller Kalligraphie (Diwani, Thuluth, Naskh) und modernen Stilen in ein und dem selben Werk.
- Varianten bei der Überlagerung, Transparenz und der Strichstärke.

2. Einbeziehen dekorativer und ornamentaler Elemente

- Hinzufügen von Arabesken, geometrischen und Blumenmotiven in den Randzonen der Komposition.
- Arbeit am Gleichgewicht zwischen Text und Ornamenten, um eine harmonische Komposition zu kreieren.

3. Verwendung mehrerer Techniken und Multimediaeffekte

- Ausführung mit Tinte, Aquarell- oder Akryllfarben, als Papiercollage usw.
- Verbinden von Handarbeit und digitaler Bearbeitung (Einscannen einer Freihandzeichnung, die dann auf einem Tablett bearbeitet wird).
- Einbindung digitaler Effekte (Schattierungen, Texturen, mehrere Ebenen usw.).

4. Erzählende oder poetische Kompositionen anfertigen

- Das Werk erzählt eine kurze Geschichte oder illustriert ein arabisches Gedicht.
- Mit dem Layout eines Büchleins oder eines kalligraphischen Comic experimentieren.

5. Typographische Erkundung

- Kreation eines persönlichen Alphabets arabischer Formen durch Spielen mit neuen Formen und Ligaturen.
- Buchstaben dekonstruieren und neu zusammensetzen, um abstrakte graphische Effekte zu erzeugen.

6. Gemeinschaftsprojekt oder virtuelle Ausstellung

- Schlagen Sie ein Projekt vor, bei dem jeder bzw. jede einen Buchstaben oder ein Wort einer gemeinsamen Komposition anfertigt.
- Organisieren Sie eine virtuelle Ausstellung, in der Werke kommentiert werden können und die Interviews mit den Künstler*innen zeigt.



- Verwenden Sie Wortlisten zum Verteilen: Wort, phonetische Umschrift, Bild, Bedeutung.
- Präsentieren Sie ein Beispielwort zu Beginn der Aktivität.
- Bieten Sie individuelle Unterstützung beim Lesen und Zusammensetzen der Buchstabenzeichnungen an.
- Variieren Sie die Länge der Wörter, je nach gegebenem Sprachniveau.

Empfehlungen für Eltern

- Wählen Sie zusammen ein kurzes oder Lieblingswort ihres Kindes aus.
- Drucken Sie ein Gitter auf kartoniertem Papier aus oder fertigen Sie es von Hand an.
- Bereiten Sie Papierquadrate (1×1 cm) in verschiedenen Farben vor und ordnen Sie die Quadrate nach Farben.
- Stellen Sie eine Vokabelliste zur Verfügung (Wort, phonetische Umschrift, Übersetzung und Abbildung).
- Unterstützen Sie Ihr Kind beim Zeichnen im Kufi-Stil auf dem Gitter.
- Ermutigen Sie Ihr Kind, jeden Buchstaben laut auszusprechen, bevor er zur Wortbildung auf die Unterlage geklebt wird.
- Gehen Sie zusammen die Rechtschreibung und Aussprache durch und bilden Sie anschließend gemeinsam einen Satz mit dem Wort.
- Werten Sie das Werk Ihres Kindes dadurch auf, dass sie es an einer Wand befestigen oder es fotografieren.



Onlinerequellen

Tutorien:

- <https://apprentissagecreatifdelarabe.weebly.com/>

Für die Arbeit auf dem Bildschirm eines Tablets oder eines Smartphones:

- <https://sketchbook.com/>



The image shows two side-by-side puzzles. The left puzzle features the letters 'ACA' in a blue, stylized font, with the text 'Apprentissage Créatif de l'Arabe' written below it in a smaller, green font. The right puzzle features Arabic calligraphy in blue and green, with the text 'دراسة العرجية المبدعة' written below it in a smaller, green font.

ACA APPRENTISSAGE CRÉATIF DE L'ARABE
Reconnaissez-vous les figures et les mots qui se cachent dans les puzzles ?

♡ ACA APPRENTISSAGE CRÉATIF DE L'ARABE